

ПРЕПОДАВАНИЕ ЭЛЕКТИВНЫХ КУРСОВ ПО ЛАТИНСКОМУ ЯЗЫКУ

В КГМА им. И.К. АХУНБАЕВА

А.К. Дюшекеева, Ж.Ж. Сыдыкова

Кыргызская Государственная Медицинская Академия имени И.К. Ахунбаева

Кафедра иностранных и латинского языков

г. Бишкек, Кыргызская Республика

Резюме: В данной статье описан элективный курс, который предусматривает обучение латинскому языку при определенном количестве часов в медицинских высших учебных заведениях. Рассматриваются организация и проведение элективных курсов, а также тематика курсов и их роль в подготовке будущих врачей.

Ключевые слова: терминология (анатомическая, клиническая, фармацевтическая), электив, латинская терминология, словообразование.

И.К. АХУНБАЕВ АТЫНДАГЫ КММАда ЛАТЫН ТИЛИ БОЮНЧА

ТАНДАЛМА САБАГЫН ОКУТУУ

А.К. Дюшекеева, Ж.Ж. Сыдыкова

И.К. Ахунбаев атындагы Кыргыз Мамлекеттик Медициналык Академиясы

Чет тили жана латын тили кафедрасы

Бишкек ш., Кыргыз Республикасы

Корутунду: Берилген макалада медициналык жогорку окуу жайында латын тили боюнча тандалма курсу сүрөттөлгөн. Тандалма курсун уюштуруу жана өткөрүү, жана ошондой эле курстун тематикалары жана алардын дарыгерлерди даярдоодогу ээлеген орду каралат.

Негизги сөздөр: терминология (анатомиялык, клиникалык, фармацевтикалык), электив, латын терминологиясы, сөз түзүү.

TEACHING ELECTIVE COURSE OF LATIN AT KSMA NAMED AFTER I.K. AKHUNBAEV

A.K. Duishekeeva, J.J. Sydykova

Kyrgyz State Medical Academy named after I.K. Akhunbaev

Department of Foreign and Latin languages

Bishkek, the Kyrgyz Republic

Resume: This article describes elective course that provides the teaching of the Latin language at medical higher educational institutions. Also this article considers organizing and conducting elective courses, course subjects and their role in the training of future doctors.

Key words: terminology (anatomical, clinical, pharmaceutical), elective, Latin terminology, word formation.

За последние несколько лет в системе высшего образования все большую популярность приобретают элективные курсы. Элективные курсы являются составляющей учебного процесса в медицинских вузах, направлены на всестороннее развитие личности, углубление профессиональных знаний и навыков будущих врачей. Они не только дают возможность более углубленного овладения предметом, но также позволяют использовать ассоциативные, культурные и межпредметные связи, стимулируют самостоятельную работу студентов, развивают интерес к изучаемой дисциплине [1,2].

Латинский язык является профессиональным языком врача и провизора, поэтому его изучению в медицинском вузе должно уделяться особое внимание. Знание латыни закладывает основы

успешного овладения такими предметами, как биология, нормальная и патологическая анатомия и физиология, фармакология, а также дисциплины клинического цикла. Проведение элективов по латинскому языку дает возможность для лучшего усвоения и углубления знаний по предмету. Более того, именно при проведении элективов возможно применение инновационных методик и креативного подхода к изучению дисциплины. Само понятие *электив* происходит от латинского глагола *eligo, elegi, elec – tum, eligere 3 – выбирать* [2].

Элективные курсы по латинскому языку делятся на профессионально-ориентированные и общекультурные, или гуманитарные. Поскольку изучение латинского языка и основ терминологии

гии происходит в первый год обучения, то на первом курсе более логичным является проведение общекультурных (гуманитарных) элективных курсов. Целью таких курсов является развитие интереса к классическим языкам, античной культуре и искусству, повышение профессиональной грамотности и общей эрудиции студентов, а главной целью является как можно полное овладение научной медицинской терминологией по всем медицинским специальностям [3,4].

Эта цель реализуется в решении нескольких задач:

- ознакомление с грамматической структурой и основами синтаксиса классических древних языков;
- анализ медицинской терминологии в ее связи с лексикой классических языков;
- ознакомление с историей, культурой и бытом античной Греции и Рима;
- углубленное изучение латинских афоризмов и фразеологизмов;
- развитие навыков работы со словарями (медицинскими, толковыми, энциклопедическими, этимологическими);
- развитие навыков чтения и письма на латинском языке клинических и фармацевтических терминов и рецептов.

Студентам-первокурсникам предлагаются элективы по следующим темам: на факультете «Медико-профилактическое дело» – «Латынь в медицинской терминологии», на факультете «Фармации» – «Латинский язык и фармацевтическая терминология». Изучение данных курсов требуют определенного уровня владения латинским языком, поэтому для них отводится второй семестр, к началу которого студенты владеют навыками чтения, основами грамматики и перевода анатомических терминов.

В рамках элективного курса студенты изучают грамматический материал, дополняющий базовый уровень грамматики латинского языка. В частности, осваивают всю систему склонения латинских существительных и прилагательных, знакомятся с глаголами в настоящем и прошедшем времени, изучают числительные и местоимения, получают дополнительные сведения о словообразовании и синтаксисе простого предложения. Элективный курс по латинскому языку предоставляет большую возможность для самостоятельной творческой работы студентов, занятия строятся на обсуждении докладов и презентаций, выполненных слушателями электива. Подобная форма работы способствует развитию навыков работы студентов с научной литературой, словарями, интернет-ресурсами, позволяет

расширить и систематизировать базисные знания по всем терминосистемам (анатомической, фармацевтической и клинической). Подбор изучаемых терминов и понятий осуществляется также в зависимости от будущей специальности студентов. Например, студентов факультета «Медико-профилактическое дело» в большей степени интересуют анатомические и клинические понятия, в то время как фармацевты отдают предпочтение понятиям ботанической и химической номенклатуры.

Тематика курса углубляет межпредметную интеграцию и позволяет студентам систематизировать и углубить базисные знания по нормальной анатомии. Знакомство с лексикой классической латыни и ее связями с медицинской терминологией развивает аналитические способности студентов, заставляя сопоставлять разные по происхождению, но близкие по значению морфемы. Тематика данного электива неразрывно связана не только с курсом анатомии, но и с курсом истории медицины, так как дает возможность проследить формирование и развитие анатомической терминологии и вклад античных ученых в ее становление. Основным способом закрепления материала и формой итогового контроля является тестирование и написание доклада или реферата.

Стоит отметить, что в отличие от изучения базового курса латинского языка, где преимущественным является репродуктивный способ заучивания лексических единиц, на элективных занятиях преобладает поисковый метод обучения, стимулирующий познавательную активность студентов.

Развивающие методы обучения, используемые при проведении данных ресурсов, стимулируют в студентах способности к самообразованию, саморазвитию, самостоятельной постановке и решению задач, повышают мотивацию студентов к сознательному углубленному овладению профессиональным языком. При этом увеличивается лексический запас, совершенствуются знания по грамматике, повышается образовательный уровень. Стоит отметить, что руководство самостоятельной работой студентов при подготовке докладов, рефератов и презентаций все же является обязательным, в этом реализуется еще одна важная задача современного образования – взаимодействие педагога и обучаемого.

Как показывает практика, студенты, посещающие элективные курсы по латинскому языку, более успешны в освоении материала основного курса, они активно участвуют в различных конкурсах и олимпиадах, проводимых на кафедре.

Отмечается большая заинтересованность в освоении нового дополнительного материала, самостоятельном поиске информации и грамотном анализе изучаемых тем.

Литература

1. Организация и проведение элективных курсов на кафедрах латинского языка и основ терминологии медицинских вузов [Текст]: метод. рек. / М-во здравоохранения и соц. обеспечения Рос. Федерации, Фед. гос. образов. уч-е Всерос. учеб.-науч.-метод. центр по непрерыв. мед. и фармацевтич. образованию Фед. агентства по здравоохр. и соц. развитию; подгот. М.Н. Нечай, О.Н. Полухина, М.Н. Лазарева. - М.: ВУНМЦ Росздрава, 2008. - 25 с.
2. Ермаков, Д.С. Элективные курсы: требования к разработке и оценка результатов обучения [Текст] / Д.С. Ермаков, Т.Н. Рыбкина // Профильная школа. - 2004. - №3. - С. 6-11.
3. Петрова, Г.В. Латинская терминология в медицине [Текст]: справ.-учеб. пособие / Г.В. Петрова. - М.: Астрель: АСТ, 2009. - 160 с.
4. Носков, С.А. Краткий курс латинского языка для самостоятельного изучения [Текст] / С.А. Носков, М.С. Носков. - М.: АСТ; Мн.: Харвест, 2007. - 160 с.